

**Kuni svillubzana lesvingakupfunak-  
a loko uni sviphigo.**

Amakhere hi lawa:

Addresses in the Netherlands where you can seek help:

**Dutch Foundation of Religious  
Against Trafficking in Women**

Sint Janssingel 92  
NL 5211 VA Den Bosch  
The Netherlands (Holland)  
Tel: +31-73 – 615 44 44  
Fax: +31-73 – 615 44 49  
E-mail: [srtv@srtv.info](mailto:srtv@srtv.info)  
Web: [www.srtv.info](http://www.srtv.info)  
Giro no 420557



Address in Germany, where you can seek help:

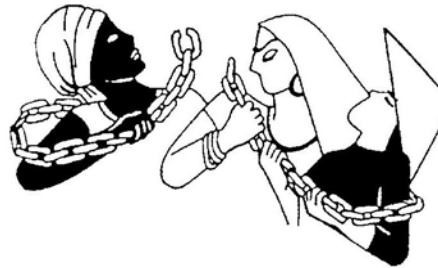
**Solwodi** (Solidarity with women in distress)

Probstei-Strasse.2  
D-54154 Boppard Hirzenach,  
Germany  
Tel.+49-67 41 22 32 Fax: +49-67412310  
E-mail: [info@solwodi.de](mailto:info@solwodi.de)  
Internet: [www.solwodi.de](http://www.solwodi.de)

Address in your own country, where you can seek help:



**EWUROPA  
HILE KA BZANDLANI?**



**UNGAKHOLWI  
SVIDZUDZU  
HINKWASVU !**

**Tsonga**

*Stichting  
Religieuzen  
Tegen  
Vrouwenhandel*



**Utshembisiwe  
VUTOMI**

**BZAKUYAMPSA  
LE EWUROPA ?**

**XITSUNDZUXO  
KA VAVASATI**



Xitsalwana lexi xikongoma vavasati  
lava vanavelaka kuya Ewuropa.  
Kuvativisa makhombo lawa  
hakanyingi vakumanaka na wona.

## I vanyingi vavasati lava valorhaka kufana na wena.

### **Maria**

Maria aangakimi ntirho akuva ajisa n'wana wa yena ni njangu. Vutomi bzakwe abzingayi helo. Abzichelana vusiwana. Siku rin'wana apfumele kutholiwa hi komponi yakukarhi akuva ayava mucini le Ewuroopa. Kambe loko afike Holanda akume svin'wana! Ntirho lowu aatshembisiwile awulihava. Asindzisiwe kutirha vuweta amabuwati.

### **Teresa**

Teresa atitsalise ka ntlawa wa vatsalelani. Aaku atakuma kuchada ni xigogo. Mun'we e ka vatsalelani amurhambile kuya Jarimana. Kambe loko afikile awe nkorha: nuna lweyo aamuhundza kule hi ntanga, nakona aaphuza ngopfu, atshama hi kumubetetela.

### **Lita**

Mun'we wamuvhakachi waMubelga atshembise Lita kumuthola awetela rakwe. Kambe loko afikile kona asindzisiwe kunyikela pasaporte rakwe, Muhelga lwiya amusindzisa kunghana vugelegeleni.

I vanyingi vavasati lava vangakumana Ni svakufanana ni lesvi.

**Kombela kutlhavukanyisiwa ni kupfuniwa hi lweyi akunyikeke xitsalwana lexi.**

## Kasi i svayini svitsundzuxu lesvi?

Ematikweni ya Ewuroopa bikume vavasati vanyingi akuhlupheketti.

Avatshembisiwe:

- ntirho wahombe
- muholo wale henhla
- vukati bzakutsakisa
- ni svin'wana svakutala.

## Kambe hakanyingi matshamela yakona hi wani?

1. Mintirho yikala svinene Ewuroopa, xilesvo asvinabzali kutholiwa.
2. Kulaveka mpfumelelo wa kutshama ni xipasana xa ntirho. Loko ungalinasvo unghasindzisiwa kutlthelela kaya.
3. Vavasati vanyingi vakanganyisiwa miholo ya vona se vanghena avugelegeleni.
4. Svitshembiso svakusaseka hakanyingi i svixengetelo ntsena.

**Tivoneleni !**



**Tivonele! Vekisa matshamela ya mapasi ya wena.**

## Loko hambi svilitanu wahanavela kusuka...

1. Ufanela kutiva mavito ni makhere ya lava vakurhambaka. Zama kutiva kumbe vahanya hi nawu.
2. I svahombe ulavetela Mbaxada ya tiko leri ukongomaka kona, uvutisa kumbe lweyi akuthoalaka wativiwa, i munene.
3. Atikweni ra wena lavetela mintlawa ni svihubzana lesvitirhisana ni vafambi.
4. Tivisa maxaka ni vanghanu asiku ra kusuka, akhere lerimpsha ni mavito ya lava uyenzaka navo.

**Pasaporte ra wena rilumba wena ntsena!**

5. Loko ukuna svikarhato, lava gqweta. Lesvo i mfanelo ya wena.
6. Niloko vaktuyivela kumbe vakutekela pasaporte ra wena yana maphoyiseni. Le Ewuroopa amaphoyisa mapfuneta kulwa ni kuxavisiwa ka vavasati. Matakupfuna.

**Ungatshuki unyika munhu apasaporte ra wena!**